



生物多样性公约

Distr.: Limited
28 October 2025
Chinese
Original: English

生物多样性公约关于土著人民和地方 社区的第 8(j) 条和其他条款附属机构 第一次会议

2025 年 10 月 27 日至 30 日，巴拿马城
议程项目 3

深入对话：“关于调动资源，确保提
供和获得财政资源、资金和其他执
行手段，包括为妇女和青年在内的
土著人民和地方社区提供能力建设、
发展和技术支持，以支持全面执行
《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》
的战略”

深入对话：“关于调动资源，确保提供和获得财政资源、资金和其他执
行手段，包括为妇女和青年在内的土著人民和地方社区提供能力建设、
发展和技术支持，以支持全面执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》
的战略”

主席提交的建议草案

生物多样性公约关于土著人民和地方社区的第 8(j) 条和其他条款附属机构
谨建议缔约方大会第十七届会议通过一项内容大致如下的决定：

缔约方大会，

回顾 2024 年 2 月 27 日第 [16/34](#) 号决定，

注意到生物多样性公约关于土著人民和地方社区的第 8(j) 条和其他条款
附属机构¹在其第一次会议上进行了深入对话，主题是“调动资源，确保提供和
获得财政资源、资金和其他执行手段，包括为妇女和青年在内的土著人民和地

¹ 联合国,《条约汇编》，第 1760 卷，第 30619 号。

方社区提供能力建设、发展和技术支持，以支持全面执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的战略”²，

又注意到至 2030 年生物多样性公约关于土著人民和地方社区的第 8(j) 条和其他条款的工作方案³要点 8 旨在促进执行《昆蒙框架》的相关目标，特别是酌情在国家政策、计划、项目、方案或系统中支持土著人民和地方社区获得资金，包括直接获得资金，

还注意到公约关于土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他的条款的工作方案的执行，应根据《昆蒙框架》C 节并根据国家立法，遵循基于人权的方针，

1. **鼓励**缔约方并邀请其他相关行为体顾及生物多样性公约关于土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他条款附属机构第一次会议期间举行的深入对话的成果，以便：

(a) 根据公约关于土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他条款的工作方案要点 8，到 2030 年，制定并实施为土著人民和地方社区（包括其中的妇女和青年）调动充足、可预测和容易获得的资金的机制和战略；

(b) 支持和加强土著人民和地方社区自主确定的优先事项，找出差距，推广良好做法，并进一步探索制定或改进现有政策、机制和其他适当举措和措施的选项，以实现《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的行动目标；

2. **鼓励**全球环境基金、其他多边基金、双边捐助方以及其他资金提供方和倡议：

(a) 支持确定和实施旨在加强资源调动以支持土著人民和地方社区的融资解决方案；

(b) 考虑建立或加强程序简化和专门的资金窗口，以便利土著人民和地方社区（包括妇女和青年）以透明、公平和公正的方式直接获取资金；

3. **决定**下一次深入对话应根据《昆蒙框架》处理公约关于土著人民和地方社区的第 8(j) 条和其他条款的工作方案任务 7，对话主题应为“根据基于人权的方针，加强土著人民和地方社区对保护和可持续利用生物多样性的贡献”。

² 第 15/4 号决定, 附件。

³ 第 16/4 号决定, 附件。